

WAT ASS LASS | 15.12. - 24.12.

WAT  
ASS  
LASS?

Auf unserem Bild haben „Die Leiden des jungen Werther“ offenbar noch nicht eingesetzt – Goethes Klassiker ist an diesem Freitag, dem 15. Dezember in der Alten Feuerwache in Saarbrücken zu sehen.

## FR, 15.12.

### KONFERENZ

**La révolution d'Octobre à l'épreuve de l'histoire,**  
par Denis Paillard,  
Théâtre du Centaure,  
*Luxembourg, 19h.* Tél. 22 28 28.  
[www.theatrecentaure.lu](http://www.theatrecentaure.lu)  
Dans le cadre des « Vendredis rouges ».  
Org. déi Lénk.

**BD et monnaies : La monnaie expliquée à travers les exemples de bandes dessinées,** avec Éric Dacheux,  
*Mesa, Esch, 19h30.*

### MUSEK

**Dock in Absolute,** jazz, Villa Vauban,  
*Luxembourg, 19h.* Tél. 47 96 49 00.  
[www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)

**My Fair Lady,** Musical von Frederick Loewe, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 19h30.* Tél. 0049 681 30 92-0.  
[www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Christmas Moments,**  
mit Thomas Schwab und Band,  
Kinneksbond, *Mamer, 20h.*  
Tél. 26 39 5-100. [www.kinneksbond.lu](http://www.kinneksbond.lu)

**Le concert d'Astrée et le chœur du Concert d'Astrée,** sous la direction d'Emmanuelle Haïm, avec Emöke Baráth et Lea Desandre (soprano), Damien Guillon (contreténor), Emiliano Gonzalez Toro (ténor) et Victor Sicard (basse), œuvres de Haendel et Bach, avant le concert conférence de Gilles Cantagrel « De Rome à Leipzig : l'exaltation sacrée » à 19h15, Philharmonie, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 02 27-1.  
[www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 10**

Cyclorama **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

Willis Tipps **S. 8**

### EXPO

Ausstellungen **S. 11 - S. 16**

Raymond Clement **p. 12**

### KINO

Programm **S. 17 - S. 25**

Suburbicon **p. 16**

## WAT ASS LASS | 15.12. - 24.12.

**Opus 78 feat. Onita Boone and the Celestial Voices : Christmas Night**, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tél. 58 77 1-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

**Percussion in concert**, conservatoire de musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25. [www.esch.lu/culture/conservatoire](http://www.esch.lu/culture/conservatoire)

**Amis du chant et Luxembourg Brass Ensemble**, sous la direction de Fränz Theis, avec Laurent Felten (orgue), concert de Noël, église, Mondorf-les-Bains, 20h.

**Front de l'Est + Dirty Work of Soul Brothers + Dewendel's Dämbé + Hoboken Division**, release party, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 20 03 03. [www.trinitaires-bam.fr](http://www.trinitaires-bam.fr)

**Brasero**, tribute to Pierre Rapsat, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be) COMPLET !

**Ralph Brauner & Band**, CD-Release, Tufa, Trier (D), 20h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Cyclorama**, LP-release, support: Komparce, Rotondes, Luxembourg, 21h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)  
Siehe Artikel S. 4

**Erwtensoepp**, rock, brasserie Terminus, Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. [www.terminus-les.info](http://www.terminus-les.info)

## THEATER

**Die Dreigroschenoper**, Schauspiel von Bertolt Brecht, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)



Das Home Saint-Hubert in Péttingen lädt am 16. Dezember zum 9. Newcomer Band Contest „Rock the South“ mit unter anderen den psychedelischen Fruchtliebhabern „The Chippy Bumpy Peaches“.

**Die Leiden des jungen Werther**, nach Johann Wolfgang von Goethe, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Sascha Grammel**, Puppet-Comedy-Show, Rockhal, Esch, 20h. Tél. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Romances inciertos, un autre Orlando**, chorégraphie de François Chaignaud, mise en scène de Nino Laisné, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 39 92 00. [www.arsenal-metz.fr](http://www.arsenal-metz.fr)

**Rumpelstilzchen**, Stéck vum Ian de Toffoli no de Gebrüder Grimm, Regie vun der Myriam Muller, mat Larisa Faber, Fabio Godinho, Elisabet Johannesdottir, Marco Lorenzini,

Jean-Paul Maes, Pitt Simon, Raoul Schlechter a Brigitte Urhausen, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. [www.lestheatres.lu](http://www.lestheatres.lu)

**Kabarettmeisterschaft: Lennart Schilgen/Marcel Mann**, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Zwou Läichen am Keller**, vun der Margit Suez, mam Déifferdenger Theater, école Prince Henri, Oberkorn, 20h. Reservatioun: Tél. 691 61 68 87 oder [www.tmd.lu](http://www.tmd.lu)

**Love Letters**, vum A.R. Gurney, ënnert der Regie vun der Marion Poppenborg, mat Claude Fritz an Danielle Wenner, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66. [www.tol.lu](http://www.tol.lu)

## KONTERBONT

**Eugène Mousset. Le maître d'Esch - Der Escher Meister**, présentation du livre de Luciano Pagliarini et Laura Caregari, maison Mousset, Esch, 14h.

**wandelBAR**, zesumme strécken an heekelen, Mesa, Esch, 15h - 18h.

**Troc'n'Brol 2017**, Rotondes, Luxembourg, 18h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)  
Voir erausgepickt p. 6

**Vegan Christmas Party**, vegan food and wine, festive gifts, music and children activities, Kulturzentrum „Beim Nësset“, Bergem, 18h. Tél. 55 05 74 68. [www.vsl.lu](http://www.vsl.lu)  
Org. Vegan Society Luxembourg.



102,9 MHz / 105,2 MHz  
[www.ara.lu](http://www.ara.lu)

Sunday  
17.12.2017  
14:00 - 16:00

**F.K.Ü.**

Dear moshoholics, friends of all things horror and metal, welcome to the moshocalypse!

F.K.Ü. first raised its ugly head back in 1987. But after just a handful of something that was supposed to be rehearsals but more resembled cheap beer and pizza fights, the band fell into a hiatus. It wasn't until confronted with a strange guy called Larry in early 1997 that the band considered bringing the slumbering beast back to life again.

Interview in "Der Daiwel steet virun der Dier", every Sunday on Radio ARA



## EVENT

WAT ASS LASS | 15.12. - 24.12.



Nicht nur das Bild, auch der Sound von Cyclorama ist zuweilen recht schwammig.

SHOEGAZE

## Rock-Mantras

Georges Goerens

**Echte Shoegaze-Bands sind selten, deshalb hat Luxemburg auch nur eine einzige: „Cyclorama“ – die am Freitag ihr neues Album vorstellen.**

Unter einem Cyclorama versteht man die Leinwand, die als neutraler Hintergrund während eines Fotoshootings benutzt wird. Dank dieser wird ein grenzenloses Panorama simuliert, die Illusion einer nicht endenden Weite, die den Rahmen für das bietet, was sich im Vordergrund abspielt. Wenn allerdings in Luxemburg von Cyclorama die Rede ist, so meint man damit zumeist die zweiköpfige instrumentale Shoegaze-Band, die seit zehn Jahren auf den hiesigen Bühnen zu sehen ist. Die Analogie der Musik mit einem Cyclorama im eigentlichen Sinn lässt sich dennoch leicht nachvollziehen, denn die Songs der Band führen einen in ein sphärisches Universum voll selbstbewusster Melancholie und kosmischer Trunkenheit.

2007 gründete Sebastian Laas „Cyclorama“ als elektronisches Solo-Projekt; zwei Jahre später stieß der Schlagzeuger Pit Reyland dazu. Eine Veränderung im Line-Up, die auch ihre Auswirkung auf den Sound der Band hatte. Die elektronischen Elemente der Musik bleiben zwar über die gesamte Diskographie präsent, dennoch hört

man eine Entwicklung hin zu einer progressiveren, rockigeren Ästhetik. Dieser Prozess erreicht nun seinen Höhepunkt in der neuesten Platte, die ebenfalls den Titel „Cyclorama“ trägt und stärkere Einflüsse von Punk und Post-Rock aufweist. Die Verbindung der Elemente gelingt durchaus und lässt einen zurückdenken an Shoegaze-Bands der 1990er-Jahre, wie „My Bloody Valentine“.

So beginnt das dritte Album der Band auch mit diffusen Fuzzgitarren, was einen einfachen, intuitiven Zugang in das neue Album ein wenig erschwert. Nichtsdestoweniger haben diese Anfangsklänge ihren Effekt, indem sie den Zuhörer wachrütteln, bevor Synthie Melodien den Leadpart des Openers übernehmen. Schnell wird die Handschrift des „Cyclorama“-typischen Songwritings erkennbar: langgezogene Gitarrenmelodien, die einen eintauchen lassen in die Tiefen des Shoegazes der Luxemburger Band. Die eingängigen Hooklines in den Songs wiederholen sich mantrahaft in gewohnter Manier, wie man es von früheren Platten der Band kennt. Der Zuhörer kann sich durch das gesamte Album treiben lassen, dank einer sorgfältig zusammengestellten Trackliste, die alle „Cyclorama“-Fans auf ihre Kosten kommen lässt.

Kurios war beim Songwriting Prozess dieses Albums, dass beinahe das gesamte Album mit insgesamt elf Liedern im Zeitraum von drei Monaten fertiggestellt wurde, mehr als zwei Jahre nach der Veröffentlichung des letzten Albums der Band. Grund für die lange Pause war die Elternzeit des Gitarristen Sebastian Laas, der, beflügelt von der Geburt seines Kindes, während dieser kreativen Schöpfungsphase alle Songs des Albums schrieb. Die Homogenität der Lieder sind zweifellos eine Stärke dieses Longplayers.

Am heutigen Freitag veröffentlicht „Cyclorama“ ihr neuestes Werk im Rahmen eines Konzerts in den Rotondes. Im Vorprogramm tritt „Komparce“ auf, eine Indietronica Band aus Metz, die das Label Chez.Kito.Kat gegründet haben, auf dem auch das aktuelle Album von „Cyclorama“ erscheinen wird. Man darf gespannt sein auf ein Familienfest für alle Liebhaber des atmosphärischen Indie-Shoegaze-Rock.

An diesem Freitag, dem 14. Dezember in den Rotondes.

**Theaterschätze unterm Hammer,**  
sparte4, Saarbrücken (D),  
20h. Tel. 0049 681 30 92-486.  
www.sparte4.de

## SA, 16.12.

## JUNIOR

**Chrëschttatelier,** Bastel- a  
Bakworkshop fir Kanner,  
Musée « A Possen »,  
Bech-Kleinmacher, 14h - 17h.  
Tel. 23 69 73 53.  
www.musee-possen.lu  
Aschreiwung erwünscht.

**« Smart Home ». Mais ils sont fous, ces robots !** Atelier pour enfants à partir de huit ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h - 17h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu  
Inscription obligatoire.

**Rotkäppchen,** Erzielconcert mat Objeten vum a mam Dan Tanson, fir Kanner vu véier bis aacht Joer, Philharmonie, Luxembourg, 16h. Tel. 26 02 27-1. www.philharmonie.lu

## MUSEK

**Andrea Kumpe,** récital d'orgue, extraits de la Symphonie gothique op. 70 de Widor, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.

**Christmas Memories,** Weihnachtslieder, Theater Trier, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

**Smash Hit Combo + Dirty Wolfgang + The Guardians + Fractal Universe + Sublind,** tremplins Durbuy Rock Festival, L'Entrepôt, Arlon (B), 18h. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

**Andela Zelic and guests,** traditional Croatian Christmas songs, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 19h. Tel. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

**La bohème,** Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

**Rock the South,** 9th Newcomer Band Contest, with The Trappers and The Choppy Bumpy Peaches, home Saint-Hubert, Pétange, 19h30. Org. commune de Pétange, 7FM, Péteng on air et Radio Ara.

WAT ASS LASS | 15.12. - 24.12.

**Chorale lettone de Luxembourg**

« Meluzina », sous la direction de Julija Norvele, avec Laura Zarina (violon), Agnese Nokolovska (flûte) et Mareks Kovalevskis (piano), œuvres entre autres de Bach, Lauridsen et Gjeilo, église protestante, *Luxembourg*, 19h30.

**Harmonie municipale de Metz et chœurs de l'Atelier,**

sous la direction d'Arnaud Tutin et Gérard Heitz, concert de Noël, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 39 92 00. [www.arsenal-metz.fr](http://www.arsenal-metz.fr)

**Mierscher Musék a Jugendensemble,**

ënnerter der Leedung vu Maurizio Spiridiglozzi a Ben Brosius, mam Nico Romito (Gesang), Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43 1. [www.kulturhaus.lu](http://www.kulturhaus.lu)

**Opus 78 feat. Onita Boone and the Celestial Voices : Christmas Night,**

centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tel. 58 77 1-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

**Physical Graffiti, tribute to**

Led Zeppelin, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**The Final Heat Band, soul/funk/rock,**

Ducsaal, *Freudenburg (D)*, 21h.

Tel. 0049 6582 2 57. [www.ducsaal.com](http://www.ducsaal.com)

**Couak'n Co + If If Between + Orbis,**

chanson/hip-hop/rock, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 21h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. [www.legueulardplus.fr](http://www.legueulardplus.fr)

**10 Years Anniversary of Ancien**

**Cinéma with Manipura**, chanson, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 21h. Tel. 26 87 45 32. [www.ancien cinema.lu](http://www.ancien cinema.lu)

**COVER Raftside**, LP-release, support: Cosmokramer, Rotondes, *Luxembourg*, 21h. Tel. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Edith Van den Heuvel, Paulo Simões et Davide Petrocca,**

soirée musico-gastronomique, Casa Fabiana, *Luxembourg*, dîner à 19h, début du concert à 21h. Tél. 26 19 61 82. [www.casafabiana.lu](http://www.casafabiana.lu)

**Duchow-Ohlmann New4tet**, jazz, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. [www.terminus-les.info](http://www.terminus-les.info)

**Nico'ZZ Band**, blues, Café Little Woodstock, *Ernzen*, 21h30. Tél. 26 87 38 21. [www.thelittlewoodstock.com](http://www.thelittlewoodstock.com)



Difficile d'organiser une soirée plus Noël que celle-ci : ce samedi 16 décembre, la Chorale lettone « Meluzina » de Luxembourg donnera un concert à l'église protestante de la capitale.

**PARTY/BAL**

**Dance Fever**, Tufa, *Trier (D)*, 22h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Homosphère**, überregionale Party für Schwule, Lesben, Bisexuelle, Trans- und Intersexuelle sowie für tolerante Heteros, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 23h. Tel. 0049 651 4 25 14. [www.schmit-z.de](http://www.schmit-z.de)

**THEATER**

**Bezahlt wird nicht**, Komödie von Dario Fo, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Die Csárdásfürstin**, Operette von Emmerich Kálmán, Inszenierung von Thilo Reinhardt, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Undo**, chorégraphie de Hannah Ma et Emanuela Iacopini, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70 1. [www.tnl.lu](http://www.tnl.lu)

**Jenseits von Fukuyama**, Schauspiel von Thomas Köck, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Rumpelstilzchen,**

Stéck vum Ian de Toffoli no de Gebrüder Grimm, Regie vun der Myriam Muller, mat Larisa Faber, Fabio Godinho, Elisabet Johannesdottir, Marco Lorenzini, Jean-Paul Maes, Pitt Simon, Raoul Schlechter a Brigitte Urhausen, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. [www.lestheatres.lu](http://www.lestheatres.lu)

**Zwou Läichen am Keller,**

vun der Margit Suez, mam Déifferdenger Theater, école Prince Henri, *Oberkorn*, 20h. Reservatioun: Tel. 691 61 68 87 oder [www.tmd.lu](http://www.tmd.lu)

**Guten Morgen, Ihr Völker!**

Von Guy Helminger, Inszenierung von Pol Cruchten, mit Roland Bonjour, Fabienne Hollwege und Désirée Nosbusch, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81. [www.kasemattentheater.lu](http://www.kasemattentheater.lu)

**Love Letters**, vum A.R. Gurney, ënnerter der Regie vun der Marion Poppenborg, mat Claude Fritz an Danielle Wenner, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h30. Tel. 49 31 66. [www.tol.lu](http://www.tol.lu)

**KONTERBONT**

**Troc'n'Brol 2017**, Rotondes, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)  
*Voir erausgepickt p. 6*

**Les forts Thüngen et Obergrünwald,**

visite guidée, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu)

**Jingle Bells**, viktorianischer Weihnachtsmarkt, Kulturgießerei, *Saarburg*, 16h.

**SO, 17.12.****JUNIOR**

**Il était une fois**, contes illustrés par les œuvres du musée autour des expositions actuelles, pour enfants de trois à cinq ans, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)  
Langue : GB. Inscription obligatoire : [workshop@mudam.lu](mailto:workshop@mudam.lu) ou par tél. 45 37 85-531.

**Une tasse de thé, s'il vous plaît**, pour enfants de six à douze ans et toute la famille, Villa Vauban, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96 49 00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)  
Inscription obligatoire.

**Die kleine Hexe**, ein Familienstück für Menschen ab sechs Jahren von Otfried Preußler, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h + 16h. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)



## ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 15.12. - 24.12.



## Troc'n'Brol

Depuis huit ans, le Troc'n'Brol est un haut lieu de l'échange festif : des créatifs - artistes, photographes et illustrateurs de renom - proposent des **œuvres méconnues** ou des fonds de tiroir, non pas pour de l'argent, mais comme **échange avec un objet ou un service susceptibles de les intéresser**. Au public avide d'une œuvre unique mais abordable de trouver un arrangement qui va faire pencher le choix de l'artiste en sa faveur. À partir de ce **vendredi 15 décembre à 18h, dans la Rotonde 1**, tout le monde peut participer et toute offre peut être proposée. Il suffit d'être créatif dans ses offres et de surenchérir si nécessaire. Pour faire une

offre, coller un Post-It (fourni) à côté de l'œuvre avec les indications suivantes, écrites à la main et de manière lisible : offre détaillée, nom et prénom, ainsi qu'un moyen de contact (téléphone ou adresse courriel). Ce **samedi 16 décembre, de 11h à 20h, les propositions s'enchaîneront**. Vers 20h, les offres retenues par les créatifs seront annoncées, affichées sur les œuvres et resteront accrochées jusqu'à 22h, ce qui permettra aux créatifs d'organiser les échanges avec les heureux élus et au reste du public de s'étonner de la pertinence des propositions retenues.



## Luxembourg Light Festival

La troisième édition de ce spectacle dans l'espace public se présentera sous forme d'un parcours qui permettra ces **vendredi 15, samedi 16 et dimanche 17 décembre, chaque fois à partir de 18h et jusqu'à 23h**, de découvrir **des installations audiovisuelles, projections vidéo et jeux de lumières interactifs** à différents endroits de la capitale, dont la place Guillaume II, le parvis du Musée national d'histoire et d'art, la place de Clairefontaine, le chemin de la Corniche et les fortifications de la ville. Ces mêmes jours, le LCTO proposera des **visites guidées** combinant le parcours du Luxembourg Light Festival et le circuit d'une visite guidée en ville. Départ à 18h devant le bâtiment du LCTO, place Guillaume II. Tickets disponibles pour les visites guidées sur [www.luxembourglightfestival.lu](http://www.luxembourglightfestival.lu) et au Luxembourg City Tourist Office (places limitées).

**Das Rätsel der gestohlenen Stimmen**, interaktives Schauspiel für Kinder von Alan Ayckbourn, Theater Trier, Trier (D), 11h + 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Rotkäppchen**, Erzielconcert mat Objeten vum a mam Dan Tanson, fir Kanner vu véier bis aacht Joer, Philharmonie, Luxembourg, 11h + 15h. Tel. 26 02 27-1. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**D'Lizzie am Schnéi**, Liesung mat der Elsa Rauchs, fir Kanner vun zwee bis aacht Joer, Villa Vauban, Luxembourg, 15h - 16h. Tel. 47 96 49 00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu) Aschreiwung erwünscht.

**Ein Känguru wie du**, Weihnachtsmärchen von Ulrich Hub, für Kinder ab drei Jahren, Tufa, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Konrad in der Konservenbüchse**, nach dem Kinderbuch von Christine Nöstlinger, Tufa, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

## MUSEK

**Saarländisches Staatsorchester**, unter der Leitung von Alejo Perez, mit Gustav Rivinius (Violoncello), Werke von Say, Schostakowitsch und Prokofjew, Congresshalle, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Pol Belardi's Childhood Memories - Nintendo Soundtrack Revisited**, brasserie Wenzel, Luxembourg, 11h. Tel. 26 20 52 98-5. [www.brasseriewenzel.lu](http://www.brasseriewenzel.lu)

**Harmonie municipale de Metz et chœurs de l'Atelier**, sous la direction d'Arnaud Tutin et Gérard Heitz, concert de Noël, Arsenal, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 39 92 00. [www.arsenal-metz.fr](http://www.arsenal-metz.fr)

**Hommage à Bach : Jean-François Zygel et Dan Tepfer**, récital de piano, Philharmonie, Luxembourg, 16h. Tél. 26 02 27-1. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Chorale Sainte-Cécile Weiswampach und das Bläserquintett „Festival Brass“**, unter der Leitung von Edmond Kremer, Werke von unter anderen Bach, Frescobaldi, Händel, Felix und Menager, Cube 521, Marnach, 17h. Tel. 52 15 21. [www.cube521.lu](http://www.cube521.lu)

**Ars nova lux**, œuvres entre autres de Merlin, Petrovic, Gounod, Bach et Chaminade, centre culturel Altrimenti,

## WAT ASS LASS | 15.12. - 24.12.

Luxembourg, 17h. Tél. 28 77 89 77.  
www.altrimenti.lu

**VEUS - Cor Infantil Amics de la Unió & chœur des jeunes du conservatoire du Nord**, sous la direction de Josep Vila i Jover et Martin Folz, avec l'ensemble instrumental des professeurs du conservatoire du Nord, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 17h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

**Groovin High Group**, Jazz, Hotel Leidinger, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 93 27-0. www.leidinger-saarbruecken.de

**Big Band BCEE avec Caroline Mhlanga et Peter Grün**, jazz/blues/soul, Neimënster, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

## THEATER

**Undo**, chorégraphie de Hannah Ma et Emanuela Iacopini, Théâtre national du Luxembourg,

Luxembourg, 17h. Tél. 26 44 12 70 1. www.tnl.lu

**Rumpelstilzchen**, Stéck vum Ian de Toffoli no de Gebrüder Grimm, Regie vun der Myriam Muller, mat Larisa Faber, Fabio Godinho, Elisabet Johannesdottir, Marco Lorenzini, Jean-Paul Maes, Pitt Simon, Raoul Schlechter a Brigitte Urhausen, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

**Reise! Reiser!** Von Sébastien Jacobi, eine Reise durch den Roman „Anton Reiser“ von Karl Philipp Moritz; Lieder von Rio Reiser und „Ton Steine Scherben“, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

**Zwou Läichen am Keller**, vun der Margit Suez, mam Déifferdenger Theater, école Prince Henri, *Oberkorn*, 18h. Reservatioun: Tel. 691 61 68 87 oder www.tmd.lu

**Jemand zuhause**, Open Stage, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

**Ton beau capitaine**, de Simone Schwarz-Bart, avec la cie Les heures paniques, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 72 74 06 58. univ-lorraine.fr/culture/espacebm

## KONTERBONT

**Jingle Bells**, viktorianischer Weihnachtsmarkt, Kulturgießerei, *Saarburg*, 12h.

**Lökobrunch**, Mesa, *Esch*, 12h - 15h. Inscription obligatoire : lokobrunch@transition-minett.lu

**Manufaktur Dieudonné**, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 15h. Tel. 26 74 64 1. www.kulturhuef.lu

**Free Your Stuff**, Verschenkmaart, am groussen Zelt nieft der Kierch, *Brouch/Mersch*, 16h30 - 19h30.

## MO, 18.12.

## KONFERENZ

**Que mangerons-nous demain ?** Avec Frédéric Francis, Centre hospitalier de Luxembourg, *Luxembourg*, 18h30. Dans le cadre du cycle de conférences « Aliments, nutriments, compléments... manger devient-il dangereux pour la santé ? ».

## MUSEK

**Groovin High Group**, Jazz, Hotel Leidinger, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 93 27-0. www.leidinger-saarbruecken.de

**Saarländisches Staatsorchester**, unter der Leitung von Alejo Perez, mit Gustav Rivinius (Violoncello), Werke von Say, Schostakowitsch und Prokofjew, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

## THEATER

**Ton beau capitaine**, de Simone Schwarz-Bart, avec la cie Les heures paniques, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 72 74 06 58. univ-lorraine.fr/culture/espacebm

## KONTERBONT

**Rafael David Kohn et Nathalie Ronvaux**, soirée de lecture, librairie Alinéa, *Luxembourg*, 18h30.

## DI, 19.12.

## JUNIOR

**Engel, Rentier, Schneemann**, Bastelworkshop für Kinder von sechs bis zwölf Jahren, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu. Einschreibung erforderlich.

**Wiplala**, Virfeierung vum Film vum Tim Oliehoek (NL 2016. Mat Sasha Mylanus, Geza Weisz a Peter Paul Muller. 101'. Lëtzt. V.), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 15h. Tel. 58 77 1-19 00. www.stadhaus.lu

La mémoire collective et corporelle est au centre de la création chorégraphique « Undo », les 16, 17 et 20 décembre au TNL.





## WELTMUSEK

## Willis Tipps



## Drei afrikanische Saitenzauberer

Wenn sich drei Musiker, die anerkannte Meister ihres Fachs sind, zusammentun, darf man Großes erwarten, und tatsächlich überzeugt das Album **Anarouz** in jeder Hinsicht. Aufgenommen wurde es vom Trio **3MA**, das schon vor neun Jahren mit einer Platte brillierte. Der Name der Band hat damit zu tun, dass die Mitglieder aus Madagaskar (Rajery, Valiha), Marokko (Driss El Maloumi, Oud) und Mali (Ballaké Sissoko, Kora) kommen und die unterschiedlichen Musiktraditionen dieser Länder auf subtile Art miteinander verbinden. Das funktioniert nicht nur deshalb so hervorragend, weil die drei Solisten ihr Handwerk perfekt beherrschen, sondern auch, weil sich die Klangfarben der Saiteninstrumente bestens ergänzen. Hier und da hat man etwas Perkussion, ein Cello oder Gesang hinzugefügt. Es stört überhaupt nicht, dass das wunderbare Stück „Anfazz“ vom Debutalbum in einer etwas weicheren Neueinspielung unter dem Namen „Anfaz“ enthalten ist. Eine ganz feine Zusammenarbeit reifer Virtuosen!

**3MA - Anarouz (Mad Minute Music/Six Degrees)**



## Wildes Polen

Die in ihrer Heimat gefeierte **Kapela Maliszów** zeigt, wie reich das musikalische Erbe Polens ist und was man aus ihm machen kann. Die Kapela ist eine Familienband; Vater Jan Malisz spielt eine Urform des Cello und Akkordeon, die 14-jährige Tochter Zuzanna bedient verschiedene Trommeln und Becken, Sohn Kacper (18) ist Geiger, und gesungen wird gelegentlich auch. Es ist frappierend, welche technische Souveränität und Virtuosität vor allem auch die beiden Jungen an den Tag legen. Auf **Wiejski Dzez/Village Jazz** finden sich überlieferte Melodien, neo-traditionelle Eigenkompositionen und jede Menge Improvisationen als Resultate der produktiven Auseinandersetzung zweier Generationen. Es sind viele feurige Stücke, aber auch einige in gemächlicherem Tempo, mit einer wilden, ungezähmten Geige und oft mit ungerader Metrik. Dzez, bzw. Jazz ist hier im Sinne von Experimentierfreude zu verstehen; abgenudelte Jazzfloskeln wird man nicht finden. Das ist geerdete Moderne, die alte polnische Musik gegenwartskompatibel macht. Aufregend!

**Kapela Maliszów - Wiejski Dzez/Village Jazz (Unzipped Fly Records)**



## Rumba-Rap aus Kuba

Yaite Ramos Rodriguez stammt aus Kuba, lebt nun in Paris und nennt sich **La Dame Blanche**. Durch ihren Vater ist sie musikalisch vorbelastet, denn der spielte eine wichtige Rolle u.a. beim Buena Vista Social Club. Dass sich eine junge Sängerin ihren eigenen Reim auf kubanische Musik macht, verwundert nicht. Junge kubanische Musiker\*innen wachsen mit der klassischen Musik der Insel und - wie überall - mit Hip-Hop, elektronischer Musik und anderen populären Stilen auf. Die Orishas haben beides vor vielen Jahren bereits erfolgreich kombiniert. Einen ganz ähnlichen Weg geht La Dame Blanche. Ihre 2. Platte mit dem schlichten Titel „2“ ist schon 2016 erschienen, mir aber erst im Rahmen ihres fulminanten Auftritts auf der Weltmusikmesse WOMEX im Oktober aufgefallen, wo sie mich stark an die verstorbene provokante Diva La Lupe erinnerte. Wer hören will, wie heiße, junge kubanische Musik heute klingt, muss diese Platte auflegen.

**La Dame Blanche - La Dame Blanche 2 (Wakan Tanka Records)**

Transglobal  
World Music Chart



## Dezember - Top 5

1. Boubacar Traoré - Dounia Tabolo (Lusafrica) Mali
2. Trio Da Kali und Kronos Quartet - Ladilikan (World Circuit) Mali/USA
3. Saz'iso - At Least Wave Your Handkerchief At Me (Glitterbeat) Albanien
4. Canzoniere Grecanico Salentino - Canzoniere (Ponderosa Music) Italien
5. Efrén López, Stelios Petrakis, Bijan Chemirani - Taos (Buda Musique) E/GR/Iran

Die TWMC TOP 20/40 bei: [www.transglobalwmc.com/](http://www.transglobalwmc.com/),  
Facebook „Mondophon auf Radio ARA“ und [www.woxx.lu/author/Klopotttek](http://www.woxx.lu/author/Klopotttek)  
(Willi Klopotttek)

## WAT ASS LASS | 15.12. - 24.12.



Mal was Neues anstatt immer vor der Glotze zu hängen: Bei „Tatort Theater“ kann man live vor der Bühne mitfeiern - am 19. Dezember im Theater Trier.

## MUSEK

**Evita**, Musical by Tim Rice and Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre, **Luxembourg**, 20h. Tel. 47 08 95-1. [www.lestheatres.lu](http://www.lestheatres.lu)

**London Symphony Orchestra**, sous la direction de Simon Rattle, avec Simon O'Neill (ténor) et Christian Gerhaher (baryton), œuvres de Strauss et Mahler, Philharmonie, **Luxembourg**, 20h. Tél. 26 02 27-1. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

## THEATER

**Tatort Theater**, mit TotaRT Eifel, Theater Trier, **Trier (D)**, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Joseph, wir brauchen einen Krippenplatz!** Eine moderne Weihnachtsgeschichte mit den Comedian Harmonists Today, Saarländisches Staatstheater, **Saarbrücken (D)**, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

## KONTERBONT

**Renc'Art - Artwork of the month: Buried Chariot at Grosbous**, focus on the artwork with analysis and explanations, Musée national d'histoire et d'art, **Luxembourg**, 12h30. Tel. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu) Language: GB.

**Café des langues**, Rotondes, **Luxembourg**, 18h30. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**I've Heard This One Before**, music quizz, De Gudde Wëllen, **Luxembourg**, 20h. [www.deguddewellen.lu](http://www.deguddewellen.lu)

## MI, 20.12.

## JUNIOR

**Puzuri**, atelier de bricolage, pour enfants à partir de huit ans, Villa Vauban, **Luxembourg**, 10h15 - 12h15. Tél. 47 96 49 00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu) Inscription obligatoire. Langues: L/D.

**Cartes de vœux « pop up »**, atelier de bricolage, pour enfants à partir de huit ans, Villa Vauban, **Luxembourg**, 14h - 16h. Tél. 47 96 49 00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu) Inscription obligatoire. Langue: F.

**Style Up the Royals**, atelier pour enfants entre six et douze ans, Musée Dräi Eechelen, **Luxembourg**, 14h30 - 16h30. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu) Inscription obligatoire.

**Fabergosse : (Re)tour des chansons**, spectacle participatif, Les Trinitaires, **Metz (F)**, 15h. Tél. 0033 3 87 20 03 03. [www.trinitaires-bam.fr](http://www.trinitaires-bam.fr)

WAT ASS LASS | 15.12. - 24.12.

## MUSEK

**Orchestre philharmonique du Luxembourg, Maîtrise de Radio France et Maîtrise Notre-Dame de Paris**, sous la direction de Sofi Jeannin et Pierre Cao, avec Yves Castagnet (orgue), œuvres entre autres de Charpentier, Eilenberg et Praetorius, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 02 27-1. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Les contes d'Hoffmann**, Oper von Jacques Offenbach, in einer Inszenierung von Thilo Reinhardt, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**My Fair Lady**, Musical von Frederick Loewe, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Evita**, Musical by Tim Rice and Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. [www.lestheatres.lu](http://www.lestheatres.lu)

**Fernanda Stange**, singer-songwriter, Lënster Stuff, *Junglinster*, 20h30. [www.fb.com/lensterstuff](http://www.fb.com/lensterstuff)

**Dillendub**, groove jazz dub electro, De Gudde Wellen, *Luxembourg*, 21h. [www.deguddewellen.lu](http://www.deguddewellen.lu)

## THEATER

**Bezahlt wird nicht**, Komödie von Dario Fo, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Undo**, chorégraphie de Hannah Ma et Emanuela Iacopini, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70 1. [www.tnl.lu](http://www.tnl.lu)

**Jenseits von Fukuyama**, Schauspiel von Thomas Köck, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Onkel Fisch blickt zurück**, satirischer Jahresrückblick, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

## KONTERBONT

**Up to Eleven**, visite guidée (GB), danse, performances, musique, projections et conférences, Mudam Café, *Luxembourg*, 18h - 23h. Tél. 45 37 85 970. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

**Café des langues**, Kulturfabrik, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)  
Inscription obligatoire : [egalitedeschances@villeesch.lu](mailto:egalitedeschances@villeesch.lu)

## DO, 21.12.

## JUNIOR

**C'est le clou ! Votre motif préféré de Noël réalisé en « string art »**, atelier de bricolage pour enfants à partir de huit ans, Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h15 - 12h15. Tél. 47 96 49 00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)  
Inscription obligatoire. Langues: L/D.

**Les couleurs et les odeurs de Noël**, atelier pour enfants à partir de huit ans, Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h - 16h. Tél. 47 96 49 00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)  
Inscription obligatoire. Langue : L/D.

**Engel, Rentier, Schneemann**, Bastelworkshop für Kinder von sechs bis zwölf Jahren, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tel. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)  
Einschreibung erforderlich.

**Elmar, Prinzessin, Plooschter, Lynn ...**, Liesung fir Kanner vun ënner aneren „Déi kleng Prinzessin: Ech wëll d'Luucht un“, „D'Sich vum Pappa Séipäerdchen“, „Den Elmar an de Super El“, centre culturel Am Duerf, *Junglinster*, 16h15.

## MUSEK

**Christmas Memories**, Weihnachtslieder, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h30.

Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Gentleman**, reggae, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Evita**, Musical by Tim Rice and Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. [www.lestheatres.lu](http://www.lestheatres.lu)

**Le Concert Lorrain et Dresdner Kammerchor**, sous la direction de Christoph Prégardien, avec Joanne Lunn (soprano), Margot Oitzinger (alto), Markus Schäfer (ténor) et Peter Kooij (basse), « Weihnachtsoratorium » de Johann Sebastian Bach, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 02 27-1. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Jahneration + Raggadikal**, reggae/hip-hop, support: Solo Ganjo, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07. [www.legueulardplus.fr](http://www.legueulardplus.fr)

## THEATER

**Eine Familie - Dezember in der Eifel**, mit dem Katz Theater, Tufa, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Das Licht im Kasten. Straße? Stadt? Nicht mit mir!**

Schauspiel von Elfriede Jelinek, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Nathan oder das Märchen von der Gleichheit**, nach Gotthold Ephraim Lessing, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Theatersport**, auf Zuruf wird spontan improvisiert, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**L'Auberge du Cheval-Blanc**, de Ralph Benatzky, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 00 33 3 87 15 60 60. [www.opera.metzmetropole.fr](http://www.opera.metzmetropole.fr)

## KONTERBONT

**Renc'Art - Artwork of the month: Buried Chariot at Grosbous**, focus on the artwork with analysis and explanations, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h. Tel. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)  
Language: GB.

Un musical à ne pas rater et à ne pas... éviter ! « Evita », au Grand Théâtre les 21, 22, 23 et 24 décembre.





## WAT ASS LASS | 15.12. - 24.12.

**Marvin Gaye**, funk/soul, full length listening followed by a live interview with Mike Butcher, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h. [www.deguddewellen.lu](http://www.deguddewellen.lu)  
Org. A Journey Into Sound and Radio 100,7.

**Mondo Tasteless**, schlechte Filme und ihre Geschichte mit anschließender Bad-Taste-Party, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## FR, 22.12.

## JUNIOR

**Mon beau sapin, roi des forêts !**  
Atelier pour enfants et adultes, Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h - 16h. Tél. 47 96 49 00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)  
Inscription obligatoire. Langue : F.

**Style Up the Royals**, atelier pour enfants entre six et douze ans, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu)  
Inscription obligatoire.

## MUSEK

**La bohème**, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Evita**, Musical by Tim Rice and Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. [www.les theatres.lu](http://www.les theatres.lu)

**Dresdner Kammerchor, chœur du conservatoire de Metz-Métropole et Le Concert lorrain**, sous la direction de Christoph Prégardien, avec Joanne Lunn (soprano), Margot Oitzinger (alto), Markus Schäfer (ténor) et Peter Kooij (basse), « Weihnachtsoratorium » de Bach, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 39 92 00. [www.arsenal-metz.fr](http://www.arsenal-metz.fr)

## THEATER

**Die Dreigroschenoper**, Schauspiel von Bertolt Brecht, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Bezahlt wird nicht**, Komödie von Dario Fo, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Alain Choquette**, one-man-show magique, La Passerelle, *Florange*, 19h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99. [www.passerelle-florange.fr](http://www.passerelle-florange.fr)

**Hysteria**, by Terry Johnson, with the Trier English Drama, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**L'Auberge du Cheval-Blanc**, de Ralph Benatzky, Opéra-Théâtre Metz-Métropole,

*Metz (F)*, 20h. Tél. 00 33 3 87 15 60 60. [www.opera.metzmetropole.fr](http://www.opera.metzmetropole.fr)

## SA, 23.12.

## JUNIOR

**Eng Entdeckungsrees duerch de Musée**, Féierung fir Kanner vu véier bis siwe Joer, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30 - 15h30. Tel. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

**Die kleine Hexe**, ein Familienstück für Menschen ab sechs Jahren von Otfried Preußler, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 15h + 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Konstruktione wibbelen dinn**, Workshop fir Kanner vu fënnf bis zwielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tel. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)  
Aschreiwung erwünscht.

## MUSEK

**Thierry Hirsch**, récital d'orgue, œuvres de Daquin et Balbastre, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

**Evita**, Musical by Tim Rice and Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 15h + 20h. Tel. 47 08 95-1. [www.les theatres.lu](http://www.les theatres.lu)

**Basilikachor Echternach, Gregorianikensemble der Musikschule Echternach und die Harmonie municipale Echternach**, unter der Leitung von Marc Juncker, Paul Kayser und Paul Welter, mit Nadine Baert (Carillon) und Paul Kayser (Orgel), basilique Saint-Willibrord, *Echternach*, 19h30.

**Tefftival VI**, mit Irrre! Kornelius Flowers, Vandermeer und Rokken, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Legotrip + Răpzdidi**, rock/pop + hip-hop, Flying Dutchman, *Beaufort*, 20h30.

## THEATER

**„Ihr Sünderlein kommet ...“**, Weihnachtskabarett mit Jutta Lindner, Die Winzer - Kunst- und Kulturclub, *Saarbrücken (D)*, 19h. Tel. 0049 151 51 14 68 62. [www.diewinzer.com](http://www.diewinzer.com)

**Hinter der Fassade (Die Kehrseite der Medaille)**, Schauspiel von Florian Zeller, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Bezahlt wird nicht**, Komödie von Dario Fo, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Die Csárdásfürstin**, Operette von Emmerich Kálmán, Inszenierung von Thilo Reinhardt, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**L'Auberge du Cheval-Blanc**, de Ralph Benatzky, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 00 33 3 87 15 60 60. [www.opera.metzmetropole.fr](http://www.opera.metzmetropole.fr)

## SO, 24.12.

## MUSEK

**Evita**, Musical by Tim Rice and Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 15h. Tel. 47 08 95-1. [www.les theatres.lu](http://www.les theatres.lu)

**Isabelle Heischbourg et Rosch Mirkes**, récital de chant et d'orgue, église Saint-Alphonse, *Luxembourg*, 17h15.

L'illusionniste québécois Alain Choquette vous en mettra plein la vue avec son one-man-show à la Passerelle de Florange, le 22 décembre.

